

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目。我是冯菲菲。我们通过这档节目回答大家在英语学习中遇到的问题。本集节目要回答的问题来自一位姓闫的网友，她的问题是这样的：

Question

表示“单曲循环”的时候，用“loop、repeat”和“replay”，这几个词哪个更好？

Feifei

这位网友想知道在“loop、repeat”和“replay”这几个词中，哪一个可以用来表示“单曲循环”的意思。

平时，如果我们听到了有意思的广播节目或是好听的音乐，禁不住就想一遍又一遍地去重听、回味。现在很多收听音频的软件里都设有“单曲循环”的功能，那么想用英语表示“循环播放”的时候，应该使用“loop、repeat”还是“replay”？

首先，可数名词“loop”的本意是“环状的事物、圆圈”，但它的意义还可以引申为“音乐、歌曲等循环播放的方式”。在表达这层含义的时候，我们应该用搭配“on a loop”或“in a loop”。

来听一个例句，句子的意思是：“我特别喜欢披头士乐队。每当伤心难过的时候，我就会单曲循环播放那首《Let it Be 顺其自然》。”：

Example

I love the Beatles. Whenever I'm sad, I'd listen to their song Let It Be on a loop.

Feifei

下面来看单词“repeat”。我们肯定都知道“repeat”表达“重复说过的话”的意思。

比如：Repeat after me. 跟我读。Can you repeat what you just said, please? 你能再说一遍吗？

动词“repeat”还有一个常用的意思就是“重做或重复做一件事情”。比如：to repeat the experiment 重复做试验；to repeat a year at school 留级一年，等等。

动词“repeat”也可以表达“电台或电视台节目重播”的意思。比如：That popular TV series is currently being repeated. 那部广受欢迎的电视剧目前正在重播。

“Repeat”作名词使用的时候，搭配“on repeat”则有“连续重复播放”的意思。比如，节目一开始那个有关“披头士音乐”的例句中使用的“on a loop”就可以用“on repeat”替换：

Example

I love the Beatles. Whenever I'm sad, I'd listen to their song Let It Be on repeat.

Feifei

最后，我来说说“replay”。“Replay”的意思比较直观，它是由“re- 重复”和“play 播放”组合成的动词，表示“重放、回放一段录音或录像”。比如：to replay the message 重播语音信息；to replay the video 重播视频录像。但是，“replay”在单独使用的时候，并不能表示“多次或循环播放”。

好了，希望以上的讲解能够帮助大家辨析“loop、repeat”和“replay”的用法。简单地总结一下：名词“loop”的本义是“环状物”，但在搭配“on a loop”和“in a loop”中，意思则引申为“循环，重复”；动词“repeat”常用意思包括“重复说过的话”，“重做或重复做一件事”，它也可以表达“电台或电视台节目重播”这个意思。如果要表示“连续重复播放音频或视频”，则可以使用名词搭配“on repeat”；最后，虽然动词“replay”的意思是“回放”，但它在单独使用的时候并没有“多次、循环播放”的含义。

如果你在英语学习中遇到了疑问，可以把问题发送到我们的邮箱，邮箱地址是 questions.chinaelt@bbc.co.uk，你也可以通过微博“BBC 英语教学”与我们取得联系。谢谢收听《你问我答》节目。我是冯菲菲。下次再见！